

32002D0192

L 64/20

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

7.3.2002

SKLEP SVETA
z dne 28. februarja 2002
o prošnji Irske, da sodeluje pri izvajanju nekaterih določb schengenskega pravnega reda

(2002/192/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju člena 4 Protokola o vključitvi schengenskega pravnega reda v okvir Evropske unije, ki je priloga k Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti (v nadaljevanju „Schengenski protokol“),

ob upoštevanju prošnje irske vlade, ki jo je izrazila v pismih predsedniku Sveta z dne 16. junija 2000 in 1. novembra 2001, za sodelovanje v nekaterih določbah schengenskega pravnega reda, kakor navajata ti dve pismi,

ob upoštevanju mnenja Komisije z dne 14. septembra 2000 o prošnji,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Irsko ima poseben položaj v zvezi z zadevami, ki jih zajema naslov IV tretjega dela Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti, kakor je priznan v Protokolu o stališču Združenega kraljestva in Irske ter Protokolu o uporabi nekaterih vidikov člena 14 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za Združeno kraljestvo in Irsko, ki sta z Amsterdamsko pogodbo priložena Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti.
- (2) Schengenski pravni red je bil zasnovan in deluje kot celovit skupek, ki ga v celoti sprejmejo in uporabljajo vse države, ki podpirajo načelo odprave osebnih kontrol na skupnih mejah.
- (3) Schengenski protokol predvideva možnost za sodelovanje Irske pri nekaterih določbah schengenskega pravnega reda ob upoštevanju navedenega posebnega položaja Irske.
- (4) Irsko bo prevzela obveznosti države članice, ki izhajajo iz členov Schengenske konvencije iz leta 1990, navedene v tem sklepu.

- (5) Ob upoštevanju zgoraj omenjenega posebnega položaja Irske na podlagi tega sklepa Irsko ne bo uporabljala tistih določb Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma z 14. junija 1985, podpisane leta 1990 (v nadaljevanju „Schengenska konvencija“), ki se nanašajo na meje.
- (6) Upošteva se resnost zadev, ki jih obravnava člena 26 in 27 Schengenske konvencije, bo Irsko uporabljala ta člena, skupaj z ukrepi iz tega sklepa, ki so njuna nadgradnja.
- (7) Irsko je zaprosila za uporabo vseh določb schengenskega pravnega reda v zvezi z vzpostavitvijo in delovanjem schengenskega informacijskega sistema (v nadaljevanju „SIS“), razen določb o razpisih ukrepov iz člena 96 Schengenske konvencije in preostalih določb v zvezi s temi razpisi ukrepov.
- (8) Svet je mnenja, da mora vsakršna delna uporaba schengenskega pravnega reda s strani Irske upoštevati celovitost področij, ki sestavljajo celoto tega pravnega reda.
- (9) Svet zato priznava pravico Irske, da v skladu s členom 4 Schengenskega protokola zaprosi za delno uporabo, in hkrati opozarja, da je treba preveriti vpliv take uporabe določb v zvezi z vzpostavitvijo in delovanjem SIS s strani Irske na interpretacijo drugih pomembnih določb schengenskega pravnega reda in njegovih finančnih posledic.
- (10) Upoštevan je bil postopek iz člena 2(1) Sporazuma, ki ga je Svet Evropske unije sklenil z Republiko Islandijo in Kraljevino Norveško o določitvi pravic in obveznosti med Irsko in Združenim kraljestvom Velike Britanije in Severne Irske na eni ter Republiko Islandijo in Kraljevino Norveško na drugi strani na tistih področjih schengenskega pravnega reda, ki veljajo za te države ⁽¹⁾ –

⁽¹⁾ UL L 15, 20.1.2000, str. 2.

SKLENIL:

Člen 1

Irska uporablja naslednje določbe schengenskega pravnega reda:

(a) v zvezi z določbami Schengenske konvencije, njeno pripadajočo sklepno listino in skupnimi izjavami:

- (i) člena 26 in 27;
 člen 39;
 člen 44;
 člena 46 in 47, razen 47(2)(c);
 členi od 48 do 51;
 člena 52 in 53;
 členi od 54 do 58;
 člen 59;
 členi od 61 do 66;
 členi od 67 do 69;
 členi od 71 do 73;
 člena 75 in 76;
 členi od 126 do 130, v kolikor se nanašajo na določbe, pri katerih Irska sodeluje na podlagi tega pododstavka;
 Skupna izjava 3 k Sklepni listini o členu 71(2);
- (ii) naslednje določbe v zvezi s schengenskim informacijskim sistemom, v kolikor se ne nanašajo na člen 96:
 člen 92;
 členi od 93 do 95;
 členi od 97 do 100;
 člen 101, razen odstavka 2;
 členi od 102 do 108;
 členi od 109 do 111, v zvezi z osebnimi podatki, vpisanimi v nacionalnem delu SIS Irske;
 člena 112 in 113;
 člen 114, v zvezi z osebnimi podatki, vpisanimi v nacionalnem delu SIS Irske;
 členi od 115 do 118;
- (iii) druge določbe v zvezi s schengenskim informacijskim sistemom:
 člen 119;

(b) v zvezi z določbami sporazumov o pristopu k Schengenski konvenciji, njihovimi sklepni listinami in skupnimi izjavami:

- (i) Sporazum, podpisan dne 27. novembra 1990, o pristopu Italijanske republike: člen 4;
- (ii) Sporazum, podpisan dne 25. junija 1991, o pristopu Kraljevine Španije: člen 4 in Sklepna listina, del III, izjava 2;

- (iii) Sporazum, podpisan dne 25. junija 1991, o pristopu Portugalske republike: členi 4, 5 in 6;
 - (iv) Sporazum, podpisan dne 6. novembra 1992, o pristopu Helenske republike: členi 3, 4 in 5 in Sklepna listina, del III, izjava 2;
 - (v) Sporazum, podpisan dne 28. aprila 1995, o pristopu Republike Avstrije: člen 4;
 - (vi) Sporazum, podpisan dne 19. decembra 1996, o pristopu Kraljevine Danske: člena 4 in 6 in Sklepna listina, del II, skupna izjava 3;
 - (vii) Sporazum, podpisan dne 19. decembra 1996, o pristopu Republike Finske: člena 4 in 5 in Sklepna listina, del II, skupna izjava 3;
 - (viii) Sporazum, podpisan dne 19. decembra 1996, o pristopu Kraljevine Švedske: člena 4 in 5 in Sklepna listina, del II, skupna izjava 3;
- (c) v zvezi z določbami naslednjih sklepov Izvršnega odbora, ustanovljenega s Schengensko konvencijo, kolikor se nanašajo na določbe, katere Irska uporablja na podlagi pododstavka (a):
- (i) SCH/Com-ex (93) 14 (o izboljšanju praktičnega sodelovanja med pravosodnimi organi za boj proti prometu s prepovedanimi drogami);
 SCH/Com-ex (94) 28 rev (potrdilo iz člena 75 za prevoz narkotikov in/ali opojnih snovi);
 SCH/Com-ex (98) 26 def (o ustanovitvi Stalnega odbora Schengenske konvencije), ob upoštevanju notranje ureditve, ki določa modalitete sodelovanja irskih strokovnjakov na potovanjih skupin strokovnjakov pod okriljem ustrezne delovne skupine Sveta;
 SCH/Com-ex (98) 51 rev 3 (čezmejno policijsko sodelovanje na področju preprečevanja in odkrivanja kriminala, kadar je potrebno);
 SCH/Com-ex (98) 52 (smernice za čezmejno policijsko sodelovanje);
 SCH/Com-ex (99) 1 rev 2 (situacija na področju drog);
 SCH/Com-ex (99) 6 (telekomunikacije);
 SCH/Com-ex (99) 8 rev 2 (plačilo informatorjem);
 SCH/Com-ex (99) 11 rev 2 (sporazum o sodelovanju v postopkih v zvezi s cestnoprometnimi prekrški);
 SCH/Com-ex (99) 18 (izboljšanje policijskega sodelovanja pri preprečevanju in odkrivanju kriminala);
 - (ii) SCH/Com-ex (97) 2 rev 2 (o rezultatih javnega razpisa za preliminarno študijo za SIS II);
 SCH/Com-ex (97) 18 (prispevki Norveške in Islandije k operativnim stroškom CCIS);
 SCH/Com-ex (97) 24 (razvoj SIS);
 SCH/Com-ex (97) 35 (Finančne uredbe C-SIS);
 SCH/Com-ex (98) 11 (C-SIS s 15/18 priključki);
 SCH/Com-ex (99) 5 (priročnik Sirene);

(d) v zvezi z določbami naslednjih izjav Izvršnega odbora, ustanovljenega s Schengensko konvencijo, kolikor se nanašajo na določbe, katere Irska uporablja na podlagi pododstavka (a):

- (i) SCH/Com-ex (96) decl 6 rev 2 (izjava o izročitvi);
- (ii) SCH/Com-ex (97) decl 13 rev 2 (ugrabitve mladoletnikov);

SCH/Com-ex (99) decl 2 rev (struktura SIS).

Člen 2

1. Pristojno ministrstvo, omenjeno v določbi člena 65(2) Schengenske konvencije je za Irsko Ministrstvo za pravosodje, enakost in reformo zakonodaje.

2. Irska uporablja naslednje akte Sveta :

- (a) Sklep 2000/586/PNZ z 28. septembra 2000 o vzpostavitvi postopka za spremembo členov 40(4) in (5), 41(7) in 65(2) Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma z dne 14. junija 1985 o postopni odpravi kontrol na skupnih mejah ⁽¹⁾, kolikor se ta sklep nanaša na člen 65(2) Konvencije iz leta 1990;
- (b) Direktivo 2001/40/ES z 28. maja 2001 o medsebojnem priznavanju odločb o izgonu državljanov tretjih držav ⁽²⁾;
- (c) Direktivo 2001/51/ES z 28. junija 2001 o dopolnitvi določb člena 26 Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma z 14. junija 1985 ⁽³⁾.

Člen 3

Delegacija v skupnem nadzornem organu, ustanovljenem po členu 115 Schengenske konvencije, ki zastopa nacionalni nadzorni organ Irske, ni upravičena do sodelovanja v postopkih glasovanja v skupnem nadzornem organu o zadevah v zvezi z uporabo ali razvijanjem določb schengenskega pravnega reda, v katerih Irska ne sodeluje.

Člen 4

1. Brez poseganja v člen 6(3) se s sklepom Sveta uveljavijo določbe iz člena 1 med Irsko in državami članicami ter drugimi državami, za katere so bile navedene določbe že uveljavljene, ko so izpolnjeni pogoji za izvajanje teh določb v vseh državah članicah in drugih državah. Svet lahko odloči, da se glede na področja določijo različni dnevi uveljavitve.

⁽¹⁾ UL L 248, 3.10.2000, str. 1.

⁽²⁾ UL L 149, 2.6.2001, str. 34.

⁽³⁾ UL L 187, 10.7.2001, str. 45.

2. Preden se v skladu z odstavkom 1 uveljavijo določbe iz člena 1, Svet odloči o podrobni pravni in tehnični ureditvi, vključno z določbami o varstvu podatkov, glede z uporabo določb iz člena 1(a)(ii) in (iii), (c)(ii) in (d)(ii) s strani Irske.

3. Odločitve po odstavkih 1 in 2 sprejme Svet s soglasjem svojih članov, kakor navaja člen 1 Schengenskega protokola, ter predstavnik vlade Irske. Predstavnik vlade Združenega kraljestva prav tako sodeluje pri sklepih Sveta po tem členu.

Člen 5

1. Irsko zavezujejo naslednji akti Sveta:

- (a) Sklep 1999/323/ES z 3. maja 1999 o vzpostavitvi finančne uredbe za urejanje proračunskih vidikov, po katerih Generalni sekretar Sveta upravlja pogodbe sklenjenih v imenu določenih držav članic in se nanašajo na namestitev in delovanje „Strežnika za pomoč uporabnikom“ Upravljalne enote in II. faze omrežja Sirene ⁽⁴⁾, in njegove morebitne spremembe;
- (b) Sklep 2000/265/ES z 27. marca 2000 o vzpostavitvi finančne uredbe za urejanje proračunskih vidikov upravljanja pogodb s strani namestnika generalnega sekretarja Sveta, sklenjenih v imenu nekaterih držav članic v zvezi s postavitvijo in delovanjem komunikacijske infrastrukture za schengensko okolje „Signet“ ⁽⁵⁾, in njegove morebitne spremembe;
- (c) Sklep 2000/777/ES s 1. decembra 2000 o uporabi schengenskega pravnega reda na Danskem, Finskem in Švedskem ter v Islandiji in na Norveškem ⁽⁶⁾;
- (d) Uredba (ES) št. 2424/2001 z 6. decembra 2001 o razvoju druge generacije schengenskega informacijskega sistema (SIS II) ⁽⁷⁾;
- (e) Sklep (ES) 2001/886/PNZ z dne 6. decembra 2001 o razvoju druge generacije schengenskega informacijskega sistema (SIS II) ⁽⁸⁾.

2. Irska nosi vse stroške, povezane s tehnično izvedbo njenega delnega sodelovanja pri delovanju SIS.

Člen 6

1. Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Učinkovati začne 1. aprila 2002.

⁽⁴⁾ UL L 123, 15.5.1999, str. 51.

⁽⁵⁾ UL L 85, 6.4.2000, str. 12. Sklep, kakor je bila nazadnje spremenjen s Sklepom 2000/664/ES (UL L 278, 31.10.2000, str. 24).

⁽⁶⁾ UL L 309, 9.12.2000, str. 24.

⁽⁷⁾ UL L 328, 13.12.2001, str. 4.

⁽⁸⁾ UL L 328, 13.12.2001, str. 1.

2. Od dne sprejetja tega sklepa se šteje, da je Irska po členu 5 Schengenskega protokola nepreklicno obvestila predsednika Sveta, da želi sodelovati v vseh predlogih in pobudah za razvijanje schengenskega pravnega reda iz člena 1.

3. Ukrepi, ki so bili sprejeti na osnovi schengenskega pravnega reda iz člena 1 pred sprejetjem sklepa Sveta iz člena 4(1), vključno z ukrepi iz člena 2(2)(a) do (c), začnejo na Irskem učinkovati na datum ali datume, ki jih Svet na podlagi člena 4 določi za začetek izvajanja pravnega reda iz člena 1 za Irsko, razen če sam ukrep ne predvideva poznejšega datuma.

V Bruslju, 28. februarja 2002

Za Svet

Predsednik

A. ACEBES PANIAGUA
